

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 43 (1981)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

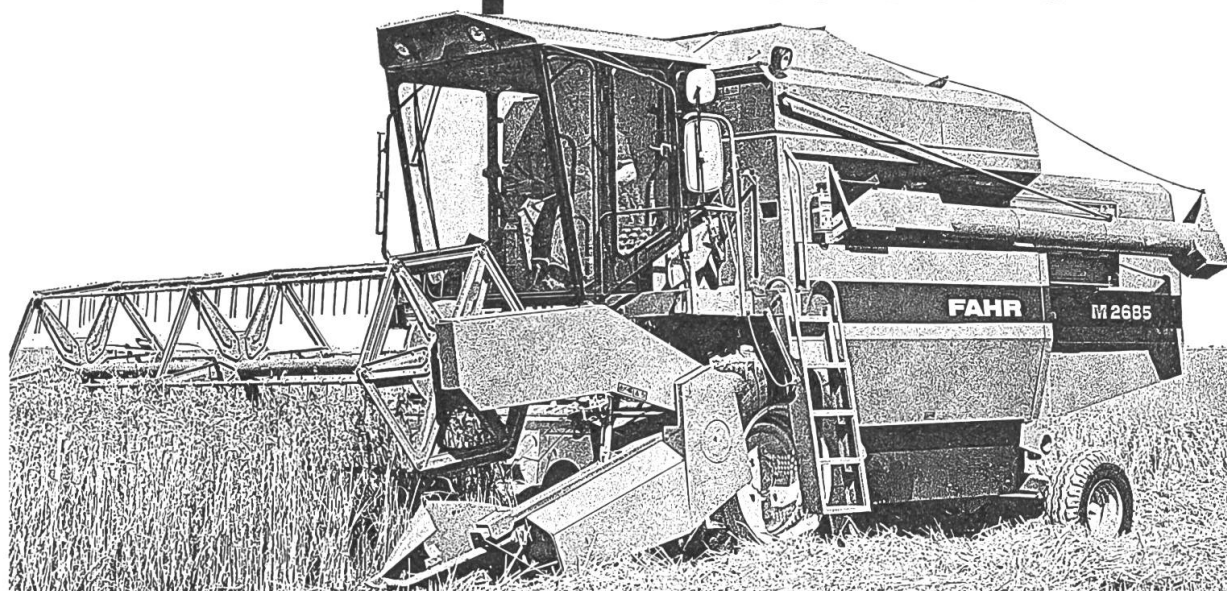
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rentabilité augmentée grâce à la technique moderne



Les progrès techniques et avantages pratiques des nouvelles moissonneuses-batteuses FAHR M 2480, M 2580 et M 2680 sont si importants que l'on ne peut les décrire dans une annonce.

Voici quelques exemples:

■ Réglage électrique de la vitesse d'avancement des rabatteurs par la pression sur un bouton du tableau de bord.

■ Nettoyage optimal grâce à la double soufflerie.

■ La cabine «commander FAHR» avec système de climatisation à compresseur qui assure un maximum de technique et de confort.

■ L'informateur central «agrotronic» contrôle constamment 21 fonctions de la moissonneuse-batteuse, la technique se contrôlant pratiquement elle-même.

Cela signifie: confort amélioré qui augmente le rendement et la rentabilité de la machine.

## BUCHER

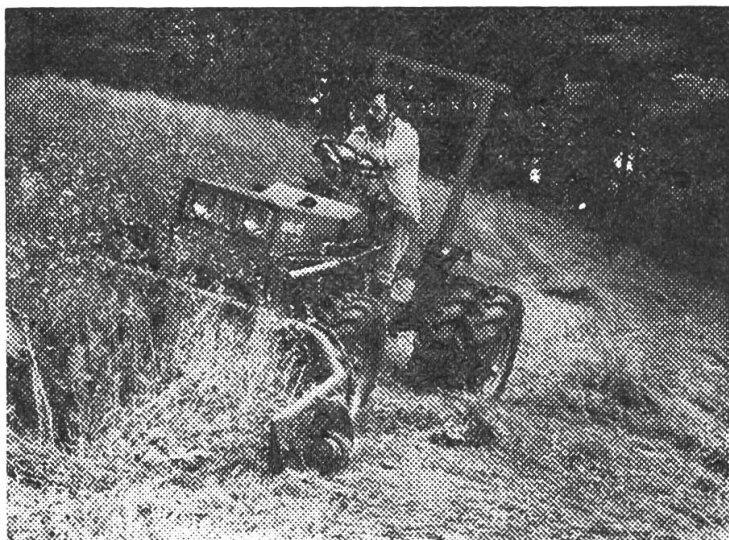
**BUCHER-GUYER SA 8166 Niederweningen Tél. 01/856 03 22**  
**AGRO-Centre Yverdon 1400 Yverdon Tél. 024 - 21 21 48**

Adresse

**BON** pour prospectus  
moissonneuses-batteuses

Leste et maniable

# wiesel



Un tracteur complet pour tous les usages en pente, hydraulique 3-points et prise de mouvement normale.

Avec différents accessoires tels que faucheuse hydraulique frontale, engin rotatif pour les foin, râteau mécanique, distributeur d'engrais etc., il procure beaucoup de plaisir au travail, grâce à ses nombreuses possibilités d'emploi.

# wiesel ag

tracteurs et machines agricoles  
Picardiestrasse 144, 5040 Schöftland  
Tél. 064 - 81 30 75

---

---

**B O N**

Je désire, sans engagement,

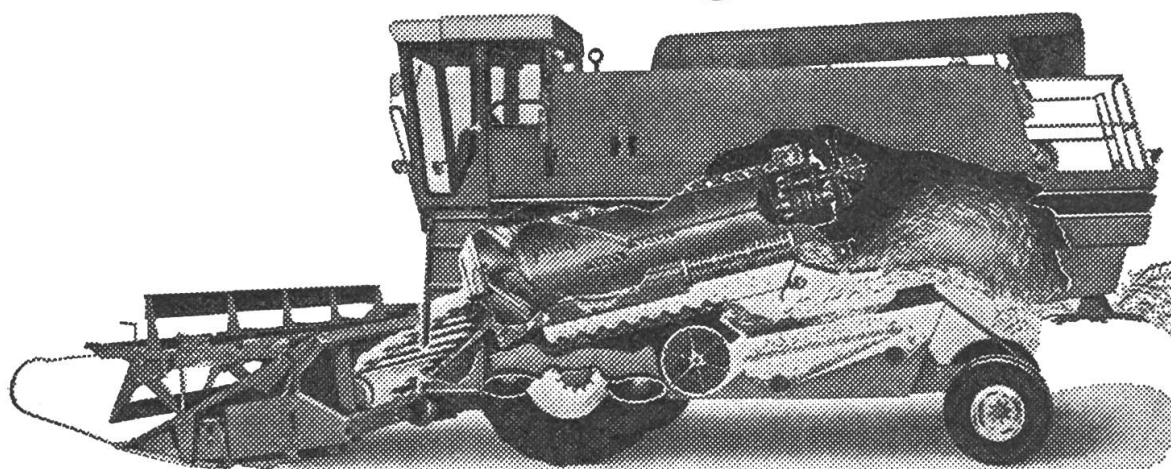
☐ une démonstration      ☐ un prospectus avec liste de prix

Nom / prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

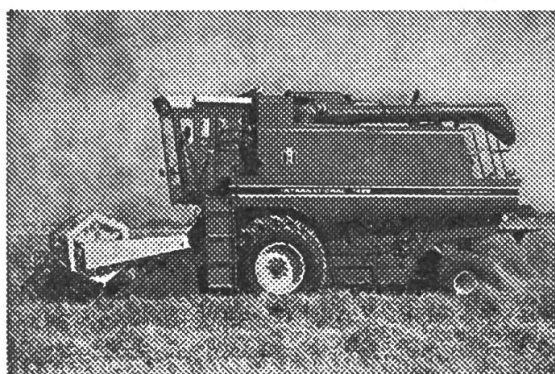
Numéro postal, lieu: \_\_\_\_\_

# Avec la nouvelle moissonneuse-batteuse «Axial-flow» International prouve une fois de plus sa supériorité dans la construction de machines agricoles.



## **Axial-flow – un système de moissonneuse-batteuse totalement nouveau.**

Comme résultat de 15 ans de  
recherche, International vous offre  
des moissonneuses-batteuses pour



toutes les céréales y inclus maïs, avec  
le tambour en position longitudinal.  
L'augmentation de rendement com-  
paré avec un système traditionnel  
est étonnant. Même si on récolte  
dans des mauvaises condi-  
tions, le rendement reste  
supérieur.

Moins de casse de  
grains, battage  
propre.

Demandez la  
documenta-  
tion!

**Coupon**  
**AXIAL-FLOW** 

TA

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NP/lieu \_\_\_\_\_

**ROHRER-MARTI**

SA Rohrer-Marti  
machines agricoles  
8105 Regensdorf, 01-8401155





**Deutz et Würgler  
font ce qu'il faut  
pour que ça tourne  
rond.**

**Depuis exactement  
100 ans!**

Un bon «bout de chemin» a été parcouru depuis le premier DEUTZ en Suisse jusqu'à la vaste gamme WUERGLER des techniques agricoles appuyées par plus de 100 ateliers d'entretien.

Un beau succès aussi. Rien d'étonnant donc à ce que le duo DEUTZ / WUERGLER compte aujourd'hui parmi les entreprises d'avant-garde en matière de techniques agricoles. Grâce à la confiance que vous lui témoignez. Ce que vous avez toutes raisons de faire à l'avenir aussi. En effet, la collaboration efficace entre DEUTZ et WUERGLER — fondée sur 100 ans de qualité, de service et de sécurité — est la meilleure garantie que tout continuera à tourner rond.

100 ans de DEUTZ et WUERGLER - un événement à marquer. Votre agence DEUTZ-FAHR vous renseignera en détail sur la grande surprise préparée pour cet anniversaire.



**DEUTZ / WÜRGLER**  
**Pour que ça tourne  
rond**



**WÜRGLER**

Agence générale DEUTZ  
Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a/A.  
Tél. 01-761 44 15

Achetez  
**maintenant**  
à des conditions  
spéciales  
chez votre  
agent-tracteurs

**FORD**

**huile**

Achetez  
**maintenant**  
à des conditions  
spéciales  
chez votre  
agent-tracteurs

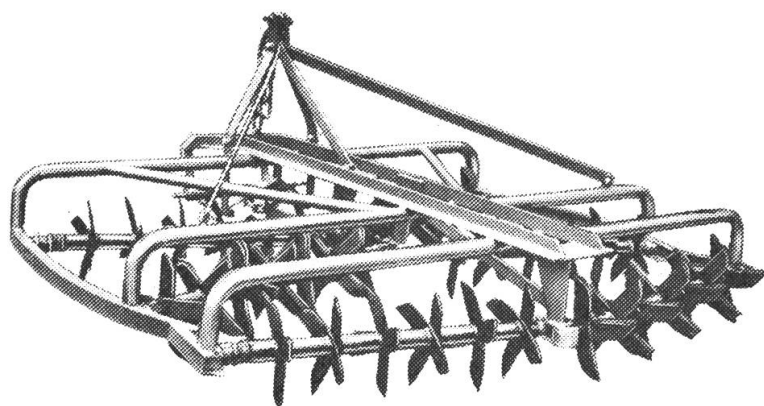
**FORD**

**huile**

Achetez  
**maintenant**  
à des conditions  
spéciales  
chez votre  
agent-tracteurs

**FORD**

**huile**



Herses à Couteaux L'outil idéal pour la  
préparation du sol, le déchaumage et contre  
les mauvaises herbes

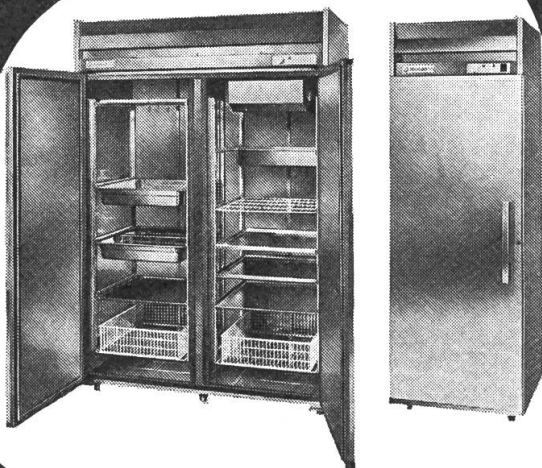
Importateur



**hämmerli**

& Cie S.A., 1260 Nyon, tél. 022 - 61 16 31

Représ. A. Perrin, tél. 021 - 71 39 20



SCHALLER - qualité exclusive au prix  
de fabrique très avantageux.



**SCHALLER**

FROID ET CLIMATISATION

PAUL SCHALLER SA, 3001 BERNE, TEL. 031 41 37 33

## Réfrigération et congélation soignées pour AGRICULTEURS.

### Armoires frigorifiques et à basse température

exécution spécialement robuste, à 1 ou 2 portes,  
en acier INOX ou thermo-laqué blanc,  
contenance 750/1500 litres, avec grande capacité  
de congélation pour ravitaillement autonome,  
réfrigération à air forcé.

### Coupon

- ☐ Veuillez m'envoyer une documentation détaillée
- ☐ Je désire recevoir la visite de votre conseiller de vente

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA/lieu \_\_\_\_\_

Le coupon doit être adressé à  
PAUL SCHALLER S.A., case postale, 3001 Berne

# TRACTEURS

## EPROUVES, FIABLES, PRIX

### MESSER

#### Herses rotatives Trident

Construction robuste,  
besoins énergétiques  
moindres.  
Renommées pour leur  
fine préparation des  
lits à ensemer.

**Meilleure qualité =  
meilleures prestations**

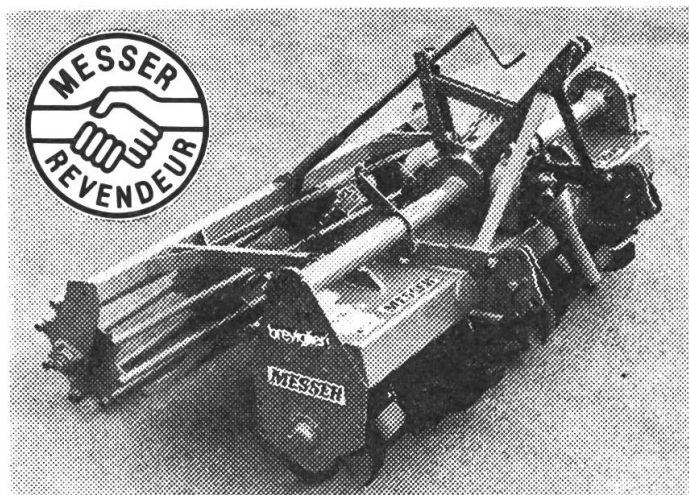


### Les deux succès de Breviglieri

#### Fraises rotatives Breviglieri

- Travail intensif du sol
- Préparation du lit à ensemer
- Enfouissement des chaumes
- Construction robuste pour terrain lourd

Demandez notre documentation détaillée  
ou une démonstration  
sans engagement!



**VOTRE REVENDEUR ET MESSER:  
UNE COLLABORATION SANS PAREILLE!**

### MESSER

1510 Moudon, Tél. 021 95 15 74  
4704 Niederbipp, Tél. 065 73 23 63

Machines industrielles et agricoles



# FORD

## SPECIALLEMENT AVANTAGEUX.

### Nouveauté HAGEDORN

Autochargeuse à  
grand rendement  
Type HLS 328 T  
Type HLS 224 T

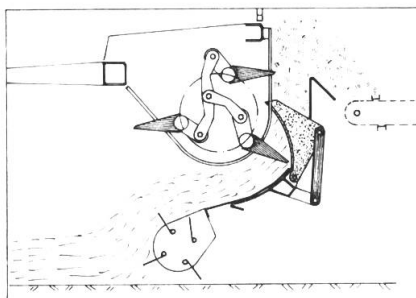


#### Caractéristiques importantes:

- Piston oscillant triple à haut rendement
- Commande du piston par levier résistant à l'usure
- Fond mouvant avec avancement à cliquets doubles
- Pic-up poussé avec écartement des dents étroit
- Essieu et pneus pour grande force portante
- Capacité de chargement énorme grâce au large canal sans rétrécissement
- Construction toute en acier
- Sécurité contre les corps étrangers avec ressort à flexion

#### Dates techniques :

	HLS 328 T	HLS 224 T
Capacité de la cage		
p. fourrage vert	15 m <sup>3</sup>	12 m <sup>3</sup>
p. fourrage sec	28 m <sup>3</sup>	24 m <sup>3</sup>
(volumes de compression)		
Largeur hors tout	2,15 m	2,15 m
Longueur hors tout	7,30 m	6,50 m
Longueur de coupe	13,5 cm	13,5 cm
(avec 11 couteaux)		
nombre de pistons	3	2



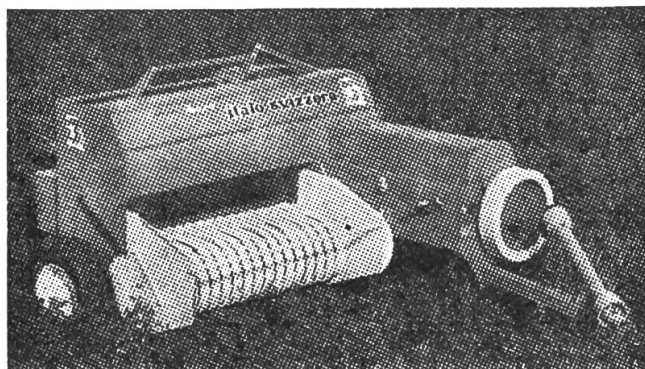
Visitez nous, pour que vous vous fassiez une idée quelle autochargeuse de notre grand programme Hagedorn convient à vos désirs, ou demandez une documentation et la visite par un conseiller!

**Müller**

MASCHINEN AG  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11



## BALER «RECORD» la presse à haute densité



### Type Record

Puissance	
minimale du tracteur	30 CV
Canal, cm	36 x 46
Largeur pick-up, cm	142
Poids environ, kg	1200
Pneus: à droite	600-15
Pneus: à gauche	205-15

Avec compteur de bottes — crochet d'attelage arrière et glissière élévatrice.  
Caisson pour 4 bobines de ficelle.

**Paul HENRIOD**

**1040 ECHALLENS**

Tél. 021 - 81 18 81 / 82

S.à r.l., fabrique de charrues,  
tracteurs FORD, machines agricoles

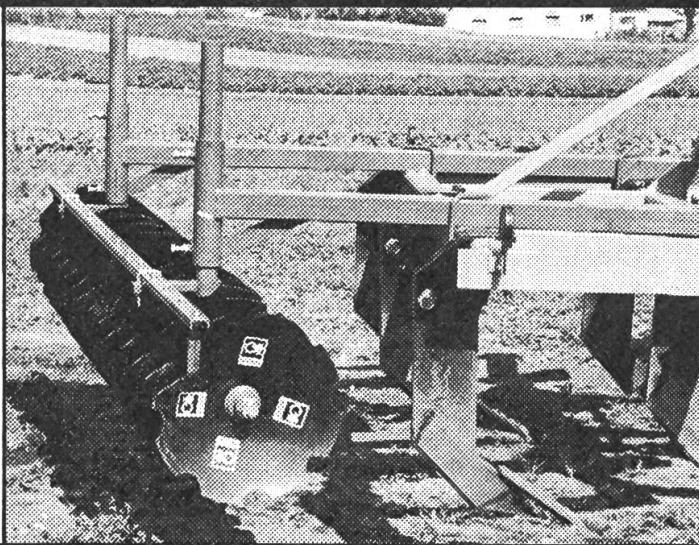
Succursale à **CORCELLES-près-  
Payerne** Tél. 037 - 61 42 50



## Emotteur à disques

### Doublet-Record

- montage simple à tous les cultivateurs
- assure une profondeur régulière du cultivateur
- mélange les résidus de récolte avec la terre
- égalise et émotte la surface
- sans danger de bourrage
- disques dentés en acier Mangano-Silicieux avec grand diamètre
- réglable en hauteur et en angle de travail
- livrable avec nettoyeur de disques
- en divers largeurs de travail



#### Nos représentants:

A. Tenthorey, Payerne, 037/61 34 33  
F. Bolz, Münchenbuchsee, 031/86 16 86

**Ott frères SA, 3076 Worb,  
031/83 08 11**

175 JAHRE  
G#